



# Bedienungsanleitung Sicherheitsrichtlinien

## Druckloses Sicherheits-Waschgefäss mit Feuerschutzdeckel

Baureihentypisch  
für kreisrunde und kubische Gefässe



Risiko und Sicherheitsbewertung nach  
RL 2001/95/EG und PrSG 930.11  
sowie weiteren Normen und Richtlinien

Hersteller



**RIMANN AG**

Römerstrasse West 49  
CH 3296 Arch / Schweiz

Erstellt im Auftrag von RIMANN AG  
durch

DOCUMENT ENGINEERING



## INHALTSVERZEICHNIS

1.	Einleitung .....	3
2.	Gefahrenbeurteilung .....	3
3.	Haftungsbeschränkung .....	3
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
5.	Bedienungspersonal .....	3
6.	Lieferumfang .....	4
7.	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise .....	4
8.	Wartung und Reinigung, Montage .....	6
9.	Kundendienst .....	6



## **Begrüssung**

Sie haben sich für das Original entschieden. Danke, dass Sie das Qualitätsprodukt gewählt haben, welches wir komplett in unserem Werk in der Schweiz herstellen und vertreiben. Die langjährige Erfahrung, eine sorgfältige Bearbeitung und die fachgerechte Sicherheitsbeurteilung ist die Garantie für eine einwandfreie und sichere Funktion.

### **1. Einleitung**

Bitte lesen Sie diese Anleitung genau und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Sollten Unklarheiten bestehen oder Informationen nicht vorhanden sein, informieren sie uns unverzüglich.

Mit der Inbetriebnahme des Gefässes betätigen Sie, dass sie diese Anleitung gelesen und verstanden haben und somit die Betriebsverantwortung übernehmen.

### **2. Gefahrenbeurteilung**

Der Gefäss und dessen Funktion wurden nach EU Richtlinie 2001/95/EG sowie EN ISO 12100 einem Konformitätsbewertungsverfahren unter erweiterter Beachtung des Schweizer Bundesgesetzes über die Produktesicherheit PrSG 930.11.

Die Gefahren wurden nach den Empfehlungen der Performance Level Methode EN 14121 beurteilt.

Gemäss Ergebnis der Gefahrenanalyse ist der Gefäss für einen unbeaufsichtigten Betrieb mit definierten Sicherheitsmassnahmen zulässig.

### **3. Haftungsbeschränkung**

Der Hersteller ist von jeder Haftung und Garantie befreit, sofern chemische, toxische, biologische, explosive oder thermischer Reaktionen oder technologischer Versuche innerhalb des Gefäss stattfinden, die im Widerspruch zur bestimmungsgemässer Verwendung stehen, die zur Beschädigung oder Zerstörung des Gefässes und dessen Bauteile, sowie zu Personen- oder Umweltschäden führen.

### **4. Bestimmungsgemässe Verwendung**

Das Gefäss ist für die Reinigung von Metallteilen durch brennbare organische Lösungsmittel vorgesehen.

Das Gefäss ist nicht für die Verwendung in Ex-gefährdeten Umgebungen zugelassen.

Jeder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss.

Voraussetzungen für einen sicheren Betrieb des Gefässes sind sachgemässe Handhabung, bestimmungsgemässe Verwendung, sichere Aufstellung und Wartung der mit dem Gefäss funktionierenden Bauteile.

Der Betreiber ist verpflichtet darauf zu achten, dass die mit und am Gefäss arbeitenden Personen, diesen nur im einwandfreien Zustand und weisungsgebunden verwenden.

### **5. Bedienungspersonal**

Das Bedien- und Reinigungspersonal muss für die Arbeiten mit und am Gefäss qualifiziert sein. Es muss mit den erlassenen Sicherheitsbedingungen vertraut sein, diese gelesen und verstanden haben und sich sprachlich eindeutig verständlich machen können.

## 6. Lieferumfang


Der Lieferumfang besteht aus dem Sicherheitsgefäß mit montiertem Deckel, der bestellten Anzahl Schmelzsicherungen, der Tischhalterung und der Bedienungsanleitung mit der CE Konformitätserklärung

Als Verbrauchsmaterial erhältlich: Original Rimann Schmelzsicherung, Deckeldichtung

## 7. Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise


### Allgemein

Es gelten die betriebsinterne Unfallverhütungs- und Umweltschutzvorschriften sowie die Richtlinien und Vorschriften der SUVA beim Umgang mit brennbaren Flüssigkeiten Nr. 1825

Der Waschvorgang ohne eingespannte Originalsicherung ist verboten. Die Sicherungen dürfen nicht überbrückt werden!	
---	---

Die persönliche Schutzausrüstung ist bei allen Vorgängen diskussionslos anzulegen.

Atemschutz	Handschutz	Augen/Gesichtsschutz	Die dargestellten Symbole bzw. Sicherheitshinweise sind im Betriebsumfeld sichtbar anzubringen.
			

Der am Gefäß vorne angebrachte Sicherheitshinweis darf nicht entfernt werden und ist gegebenenfalls bei Beschädigung zu ersetzen.	
---	---

### Vorbereitung zur Inbetriebnahme (Checkliste)

- Die vorliegende Bedienungsanleitung wurde gelesen
- Der Raum in dem der Waschvorgang stattfindet, ist hierfür geeignet. (*Be – und Entlüftung*)
- Das Personal trägt keine langen offenen Haare und lose Bänder an der Kleidung.
- Das Gefäß steht auf einer nichtbrennbaren Unterlage
- Die Tischhalterung ist mit dem Tisch festverbunden und das Gefäß ist darin eingesetzt. (*Sie Kapitel Wartung*)
- Das Gefäß ist sauber und ist auf Unversehrtheit und Dichtheit geprüft.
- Der Deckel lässt sich Auf- und zuklappen, er ist unbeschädigt. (*Verbogene Deckel dürfen nicht verwendet werden*)
- Die Deckeldichtung ist eingelegt und unbeschädigt (*Beschädigte Dichtung darf nicht verwendet werden*)
- Die Erdung ist erstellt (*Der Erdungsanschluss ist am Gefäß vorgesehen*)
- Das Lösungsmittel ist bereitgestellt und die entsprechenden Sicherheitsdatenblätter sind vorhanden. (*Sie enthalten Hinweise im Gefahrenfall*).
- Die Original Kupfer-Schmelzsicherung ist eingespannt (*Sicherung einsetzen sie Kapitel Wartung*). Sie ist für jedes brennbare Medium geeignet.
- Umweltschutzmassnahmen für den Fall des Lösungsmittelaustritts sind getroffen.
- Es befinden sich keine nicht autorisierten Personen und keine Zündquellen in unmittelbarer Nähe des Arbeitsbereiches. (*Legen Sie den Sicherheitsbereich fest*).
- Feuerlöscheinrichtung ist bereitgestellt (*Dies mit der örtlichen oder Betriebsfeuerwehr abklären*). Der Fluchtweg ist definiert und nicht verstellt



### **Inbetriebnahme (chronologische Checkliste)**

- Zur Kontrolle: Das Gefäss ist bereitgestellt, fixiert und geerdet und die Sicherung ist eingespannt.
- Das Lösungsmittel wird kalt in das Gefäss eingefüllt. Es entstehen Lösemitteldämpfe. Verwenden Sie nur die für die Reinigung benötigte Menge. Das Gefäss darf nicht überfüllt werden. Maximal bis 4 cm vom oberen Gefässrand.
- Wir gehen davon aus, dass das Waschgut in einen vorhandenen Korb eingelegt ist. Der Korb mit dem Waschgut wird in das Lösungsmittel eingetaucht (*Alternativ direkt Eingabe ohne Korb*)
- Der Gefässrand und die Deckeldichtung sind sauber
- Der Deckel ist während des ganzen Waschvorgangs offen. (*Bei geschlossenem Decken entwickeln sich explosive Dämpfe*)
- Das Waschgut wird im Lösungsmittel bewegt.
- Überprüfen Sie den Fortschritt der Reinigung, eventuell durch Musterzug.
- Fortsetzung siehe Arbeitsende bzw. Arbeitsunterbruch.

### **Arbeitsende**

- Beenden Sie den Waschvorgang und entnehmen Sie das Waschgut (*Korb*) und stellen es auf eine geeignete Unterlage zum ausdampfen. (*Siehe mögliches Zubehör*)
- Fassen Sie das Gefäss mit beiden Händen bis zum oberen Rand und entsorgen Sie das gebrauchte Lösungsmittel. (*Siehe mögliches Zubehör*).
- Reinigen Sie das Gefäss, Deckel und Dichtung.
- Schliessen sie den Deckel uns verwahren des Gefäss an dem dafür bestimmten Platz
- Wir empfehlen ein Etikett anzubringen mit dem Text: „Leer und Gereinigt“

### **Arbeitsunterbruch**

- Das Gefäss ist mit dem Tisch verbunden
- Waschgut und Lösungsmittel befinden sich im Gefäss
- Schliessen Sie den Deckel
- Markieren Sie in geeigneter Form, dass das Gefäss nicht leer ist
- Bei Wiederaufnahme der Arbeit, Deckel öffnen und Dämpfe entweichen lassen
- Weiter sinngemäss wie bei Inbetriebnahme beschrieben.

### **Brandszenario**

- Im Falle von Flammenbildung schmilzt die Original-Kupfersicherung und der mit einer Feder gespannte Deckel schnappt zu. Die Flamme wird erstickt.
- Eine plötzliche Deckelbewegung kann gegebenenfalls zu einem Einklemmen der Finger führen. Sie erschrecken!
- Ziehen sie die Hand zurück. Das Gefäss verbleibt am Ort da es mit dem Tisch verbunden ist. Der Deckel schliesst dann komplett.

### **Nach einem Brand**

- Warten Sie, bis sich der Rauch verzogen hat und das Gefäss Raumtemperatur hat.
- Besprechen Sie mit Ihrem Vorgesetzten, was die Brandursache war und eliminieren Sie diese bevor Sie mit dem Weiterarbeiten beginnen.
- Öffnen Sie den Deckel und lassen Sie die restlichen Dämpfe entweichen.
- Zum Öffnen des Deckels wird eine Kraft von ca. ½ kg benötigt. Ist mehr erforderlich, weist das möglicherweise auf ein Verkleben der Dichtung hin.
- Sie können entweder den angefangenen Waschvorgang sinngemäss der Checklisten fortsetzen oder neu starten.

## 8. Wartung und Reinigung, Montage

Das Gefäß ist wartungsfrei.

Überprüfen Sie gelegentlich die Leichtgängigkeit des Deckelmechanismus sowie den Zustand des Deckels und der Deckeldichtung.

Kontrollieren Sie, ob die Mutter der Deckelspannvorrichtung fest angezogen ist und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.

Für die Aussen und Innenreinigung verwenden Sie gängige Reinigungsmittel, welche für rostfreien Stahl und pulverlackierte Oberflächen geeignet sind. Die Deckeldichtung ist gegen diese Reinigungsmittel unempfindlich.

### Montage des Gefässes

Schrauben Sie die Tischhalterung auf einen Tisch mit feuerfester Unterlage

Stecken Sie Führung am Gefäß in die Schlitze der Tischhalterung

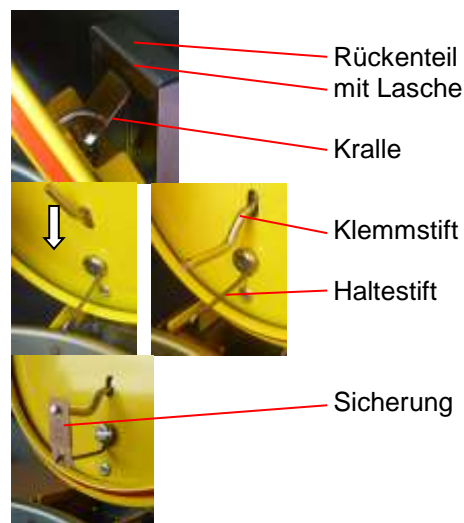


### Einbau der Original Schmelzsicherung

Heben Sie Deckel und drücken ihn gegen Rückenteil, so dass die Kralle hinter die Lasche kommt

Halten Sie den Deckel in dieser Position und drücken Sie den Klemmstift nach unten. Dadurch wird der Deckel mit dem Rückenteil gespannt

Klemmen Sie die Sicherung zwischen Klemmstift und Haltestift ein indem Sie den unteren Haltestift etwas anheben



## 9. Kundendienst

Für Rückfrage oder Bestellung von Verbrauchsmaterial sowie Informationen über Zubehör und Sekundäreinrichtungen wenden Sie sich an unseren Kundendienst

RIMANN AG  
Maschinenbau  
Römerstrasse West 49  
3296 Arch / Switzerland

Tel: +41 (0)32 377 35 22  
Fax: +41 (0)32 377 35 24  
info@rimann-ag.ch  
www.rimann-ag.ch